



YAN OI TONG
Tin Ka Ping Secondary School

仁愛堂田家炳中學

Shan King Estate, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

香港新界屯門山景邨

Tel : 852-2464 3731 Fax : 852-2464 3243

Web site : <http://www.yottkp.edu.hk> Email : office@email.yottkp.edu.hk

No.20-21/54

收取第三期雜費

敬啟者:

本校中一至中五級本學年的雜費分三期收取，以下為本學年第三期項目收費，詳情如下：

有關各班第三期需付款項，請閱附頁各表 到OK便利店繳費日期：28.04.2021 或之前

請家長於**2021年4月28日或以前**，將款項存入智能卡戶口，另加手續費\$3.40(如智能卡戶口的結餘足夠支付雜費，則無需再存款)。本校將於**2021年4月29日**透過系統直接從學生帳戶內進行轉帳，以完成繳費手續。

如有垂詢，請與吳家禮老師聯絡。

此致

各家長

仁愛堂田家炳中學校長
吳潔容謹啟

二零二一年四月二十二日

----- ✂ -----
回 條 (於 4/5 後交回班主任)

敬覆者：

本人知悉 貴校收取 2020-2021 年度第三期雜費事宜，並會配合相關措施，於 24/4 -27/4 完成繳費。

此覆

仁愛堂田家炳中學校長

班別：_____ 班號：_____

學生姓名：_____

家長簽署：_____

No.20-21/54

二零二一年 月 日



YAN OI TONG
Tin Ka Ping Secondary School

仁愛堂田家炳中學

Shan King Estate, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

香港新界屯門山景邨

Tel : 852-2464 3731 Fax : 852-2464 3243

Web site : <http://www.yottkp.edu.hk> Email : office@email.yottkp.edu.hk

No.20-21/54

22 April 2021

Collection of the 3rd Installment of Miscellaneous Fees

The school will collect the miscellaneous fees for S1-5 in 3 installments. Please see below for the detailed items of the second installment. Details are as follows:

Please refer to the attached for the amount of the second installment.

Deposit at convenience Circle K stores on or before 28 April 2021.

Parents are advised to make deposits into the Smart Card account **by 28 April 2021**. An administration fee of \$3.4 will be charged for each deposit. (No further deposit is needed in case the account balance can cover the 3rd installment.) School will debit the amount from the corresponding account **on 29 April 2021** to finish the payment.

For enquiries, please contact Mr. Ng Ka Lai.

Ms. Ng Kit Yung
Principal

-----✂-----
Reply Slip (To be returned to form teacher on 4/5)

_____ April 2021

I am notified of the arrangements of the collection of the 3rd installment of miscellaneous fees.
I will complete the payment within the period of 24/4 – 27/4.

Class: _____ No.: _____

Name of student: _____

Parent signature: _____

No.20-21/54

S2 Miscellaneous Fees – 3rd Installment 中二級第三期雜費		
1	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數：	
	中文科單元二補充教材冊*	\$5.40
	視藝科12色塑膠彩*	\$31.00
	ICT PA03 App Inventor*	\$51.00
	Oxford English Booklets*	\$16.20

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數：**\$103.60**

The miscellaneous fees required to be paid by each individual cross-boundary student may differ. Each student should check the relevant fees due stated in their school eClass account before making any payment.

個別跨境學生所需繳交的雜費費用可能有別，請學生務必在繳費前透過內聯網 eClass 查看相關費用。

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支的項目。

S3 Miscellaneous Fees – 3 rd Installment 中三級第三期雜費		
1	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數：	
	中文科單元(四)*	\$8.70
	視藝科12色塑膠彩*	\$32.00
	ICT PA04 Python*	\$53.60

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數：**\$94.30**

The miscellaneous fees required to be paid by each individual cross-boundary student may differ. Each student should check the relevant fees due stated in their school eClass account before making any payment.

個別跨境學生所需繳交的雜費費用可能有別，請學生務必在繳費前透過內聯網 eClass 查看相關費用。

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支的項目。

S4 Miscellaneous Fees – 3rd Installment 中四級第三期雜費			
1	Tong Fai (April – June; \$51.4 /month) 堂費(4月至6月 每月\$51.40)		\$154.20
2	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數		
	English Sat Oral Practice *	\$45.00	
	中文科小組討論*	\$80.00	
	Musical Booklet*	\$19.50	\$144.50

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數：**\$298.70**

Due to class suspension, Tong Fai (December) of \$51.4 collected from the first installment will be refunded to the third installment.

已於第一期繳交的12月份堂費，因疫情下停課，現退回已繳付的金額\$51.4。

The miscellaneous fees required to be paid by each individual cross-boundary student may differ. Each student should check the relevant fees due stated in their school eClass account before making any payment.

個別跨境學生所需繳交的雜費費用可能有別，請學生務必在繳費前透過內聯網 eClass 查看相關費用。

Refund 退款:\$51.40

Total payable amount 應繳付雜費總數：\$247.30

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支的項目。

S5 Miscellaneous Fees – 3rd Installment 中五級第三期雜費			
1	Tong Fai (April – June; \$51.4 /month) 堂費(4月至6月 每月\$51.40)		\$154.20
2	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數		
		English Sat Oral Practice *	\$90.00
		中文科小組討論*	\$80.00
			\$170.00

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數：**\$324.20**

Due to class suspension, Tong Fai (December) of \$51.4 collected from the first installment will be refunded to the third installment.

已於第一期繳交的12月份堂費，因疫情下停課，現退回已繳付的金額\$51.4。

The miscellaneous fees required to be paid by each individual cross-boundary student may differ. Each student should check the relevant fees due stated in their school eClass account before making any payment.

個別跨境學生所需繳交的雜費費用可能有別，請學生務必在繳費前透過內聯網 eClass 查看相關費用。

Refund 退款:\$51.40

Total payable amount 應繳付雜費總數：\$272.80

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支的項目。